

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,

Besluit :

Artikel 1. De op het hierbijgevoegd plan in grijze tint aangeduide 5 ha 28 a 96 ca terreinen van de gemeente Oerle, gekadastréerd als volgt, worden opgericht in een domaniaal natuurreservaat :

Gemeente Oerle, 3e afdeling, sectie A, nrs. 278A (deel) en 273K (deel).

Art. 2. De uitoefening van het jachtrecht is verboden op de hierboven vermelde percelen, met uitzondering van de jacht op konijn met fret en konijnennetten op voorbehoud van de stricte naleving van de bijzondere voorwaarden die van kracht zijn in dit domaniaal natuurreservaat. Deze bijzondere voorwaarden moeten eerst voorgelegd worden aan het advies van de "Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature".

Namen, 6 april 1995.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, K.M.O.'s, Externe Betrekkingen en Toerisme,
R. COLLIGNON

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,
G. LUTGEN

(1) Het plan kan bij het gemeentebestuur van en te Oerle geraadpleegd worden.

F. 95 - 1789

IC - 27318]

13 AVRIL 1995. - Arrêté du Gouvernement wallon approuvant une modification des statuts de la S.W.S.

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles modifiée par la loi du 8 août 1988, notamment l'article 6, § 1er, VI;

Vu le décret du 7 décembre 1989 modifiant pour la Société régionale d'investissement de Wallonie la loi du 2 avril 1962 constituant une société nationale d'investissement et des sociétés régionales d'investissement, en son article unique;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 janvier 1994 fixant la répartition des compétences entre les Ministres, membres du Gouvernement et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Sur la proposition de son Ministre-Président chargé de l'Economie, des P.M.E., des Relations extérieures et du Tourisme,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement wallon approuve la modification ci-après aux statuts de la S.W.S.

L'article 12 est remplacé par le texte suivant :

"Sans préjudice de ce qui est dit à l'article 27, la société est administrée par un conseil d'administration de sept (7) membres.

Trois (3) membres seront élus sur présentation du Gouvernement wallon et quatre (4) membres sur présentation de la S.R.I.W.

(...)"

Art. 2. Le Ministre-Président chargé de l'Economie, des P.M.E., des Relations extérieures et du Tourisme est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Namur, le 13 avril 1995.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, des P.M.E., des Relations extérieures et du Tourisme,
R. COLLIGNON

ÜBERSETZUNG

D. 95 - 1789

[C - 27318]

13. APRIL 1995. - Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive zur Genehmigung einer Abänderung der Satzungen der S.W.S.

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, in seiner durch das Gesetz vom 8. August 1988 abgeänderten Fassung, insbesondere des Artikels 6 § 1, VI;

Aufgrund des Dekrets des Wallonischen Regionalrates vom 7. Dezember 1989 zur Abänderung des Gesetzes vom 2. April 1962 zur Schaffung einer Nationalen Investitionsgesellschaft und regionaler Investitionsgesellschaften, in seinem einzigen Artikel;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 27. Januar 1994 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Urkunden der Regierung;

Auf Vorschlag des Ministers-Vorsitzenden der Wallonischen Regierung, beauftragt mit der Wirtschaft, den K.M.B., den Auswärtigen Beziehungen und dem Tourismus,

Beschließt die Wallonische Regierung:

Artikel 1. Die Regierung genehmigt die nachstehende Abänderung der Satzungen der S.W.S.

Artikel 12 wird durch den folgenden Text ersetzt:

"Sans préjudice de ce qui est dit à l'article 27, la société est administrée par un conseil d'administration de sept (7) membres.

Trois (3) membres seront élus sur présentation du Gouvernement wallon et quatre (4) membres sur présentation de la SRIW.

(...)"

Art. 2. Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung, beauftragt mit der Wirtschaft, den K.M.B., den Auswärtigen Beziehungen und dem Tourismus wird mit der Durchführung dieses Erlasses beauftragt.

Art. 3. Vorliegender Erlaß tritt am Tag seiner Unterzeichnung in Kraft.

Namur, den 13. April 1995.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, den K.M.B., den Auswärtigen Beziehungen und dem Tourismus,
R. COLLIGNON

VERTALING

N. 95 - 1789

[C - 27318]

13 APRIL 1995. - Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van een wijziging in de statuten van de "S.W.S." (Waalse Maatschappij voor de Staalindustrie)

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988, inzonderheid op artikel 6, § 1, VI;

Gelet op het decreet van de Waalse Gewestraad van 7 december 1989 houdende wijziging, voor de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Wallonië, van de wet van 2 april 1962 tot oprichting van een nationale investeringsmaatschappij en van erkende gewestelijke investeringsmaatschappijen, in zijn enig artikel;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 januari 1994 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten;

Op de voordracht van de Minister-Président, belast met Economie, K.M.O.'s, Externe Betrekkingen en Toerisme,

Besluit :

Artikel 1. De Regering keurt de hierna volgende wijziging in de statuten van de "S.W.S." goed.

Artikel 12 wordt vervangen door de volgende tekst :

"Onverminderd de bepaling van artikel 27 wordt de maatschappij bestuurd door een raad van bestuur van zeven (7) leden.

Drie (3) leden zullen op voordracht van de Waalse Regering worden verkozen en vier (4) op voordracht van de "SRIW".

(...)"

Art. 2. De Minister-Président belast met Economie, K.M.O.'s, Externe Betrekkingen en Toerisme, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Namen, 13 april 1995.

De Minister-Président van de Waalse Regering,
belast met Economie, K.M.O.'s, Externe Betrekkingen en Toerisme,
R. COLLIGNON

F. 95 - 1790

[C - 27320]

11 MAI 1995. - Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 23 juillet 1987 relatif aux décharges contrôlées

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 5 juillet 1985 relatif aux déchets, notamment l'article 18;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 23 juillet 1987 relatif aux décharges contrôlées, notamment l'article 36, § 1er, modifié par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 19 avril 1990;

Vu l'avis de l'Office régional wallon des déchets, donné le 17 mars 1995;

Vu l'avis de la Commission consultative en matière de déchets, donné le 13 avril 1995;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 24 avril 1995;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,

Arrête :

Article 1er. L'article 36, § 1er, de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 23 juillet 1987 relatif aux décharges contrôlées, modifié par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 19 avril 1990, est complété comme suit :

"- Sables liés à la bentonite provenant de fonderies de métaux ferreux et ne contenant pas ni n'ayant contenu de liants organiques."